



Reembolso de la tarifa de servicios públicos de Bellevue para 2022

450 110TH Ave NE

P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012

Teléfono: 425-452-5285

Se brinda asistencia de idiomas a quienes la soliciten. Servicio de TTY: 711

Sitio web: bellevuewa.gov/UtilityRelief

Correo electrónico: UtilityRelief@bellevuewa.gov

PAUTAS PARA EL REEMBOLSO DE LA TARIFA DE SERVICIOS PÚBLICOS

NOTA: Si actualmente paga una factura de servicios públicos directamente a la ciudad de Bellevue y busca una reducción en los costos de servicios públicos de 2022, visite el sitio web que se menciona anteriormente o llame al número de teléfono de contacto de Bellevue Utilities para obtener un paquete de solicitud de descuento de tarifas de 2022.

1. DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA

La ciudad de Bellevue ofrece ayuda financiera para el pago de tarifas a adultos mayores y personas que padezcan una discapacidad permanente que residan dentro del área de servicio de Bellevue Utilities y que cumplan con las pautas específicas para personas de bajos ingresos. Si cumplen con los requisitos para ser aceptados en el programa, los residentes pueden obtener un reembolso del 70 % en los costos básicos de agua, aguas residuales y drenaje de 2021 que fueron pagados a través de la renta o mediante un tercero. Los residentes DEBEN presentar una solicitud o renovar su participación en el programa todos los años. Los residentes aprobados también califican (sin necesidad de presentar documentación adicional) para obtener un reembolso de los impuestos por superficie ocupada pagados a la Ciudad. Los cheques de reembolso de impuestos se enviarán por correo a fines de diciembre de 2022.

NOTA: Los programas se basan en los fondos disponibles y están sujetos a cambios sin previo aviso.

2. FECHA LÍMITE PARA PRESENTAR LA SOLICITUD

Debe entregar la solicitud completada y toda la documentación requerida a Bellevue Utilities antes del **viernes 28 de octubre de 2022 a las 4:00 p. m.**

3. CRITERIOS DE ELEGIBILIDAD

Los solicitantes del *reembolso* de la tarifa de servicios públicos de Bellevue para 2022 deben ser:

- personas mayores de bajos ingresos, que tengan 62 años de edad o más durante 2021; (O)
- personas de bajos ingresos con discapacidad permanente que reciban beneficios por discapacidad de un programa gubernamental, como la Administración del Seguro Social o la Administración de Veteranos, en 2021;
Y
- que residan en la dirección donde se prestaron los servicios en 2021. La residencia del solicitante DEBE estar dentro del área de servicio de Bellevue Utilities.
- Los ingresos del núcleo familiar del solicitante deben cumplir con las siguientes pautas.

Número de personas que conformaron el núcleo familiar en <u>2021</u>	Ingresos totales del núcleo familiar* correspondientes a <u>2021</u>
1 persona	\$40,500
2 personas	\$46,300
3 personas	\$52,100
4 personas	\$57,850
5 personas	\$62,500
6 personas	\$67,150

* Ingresos significa “ingresos disponibles”, como se define en RCW 84.36.383, más todas las regalías y beneficios por discapacidad. Los ingresos totales del núcleo familiar son los ingresos totales de todas las personas que vivieron en el hogar en 2021. En la sección “Cómo presentar la solicitud” se describen ejemplos de ingresos y de la documentación requerida.

Continúa en la siguiente página ➡

4. CÓMO PRESENTAR LA SOLICITUD

Debe completar y enviar una *solicitud de reembolso de la tarifa de servicios públicos para 2022* con la documentación de identificación, residencia, ingresos, asistencia para la vivienda y discapacidad (si corresponde) requerida. Las solicitudes están disponibles en línea en bellevuewa.gov/utilityrelief o puede llamar a Bellevue Utilities al 425-452-5285 para pedir una solicitud.

Una vez que tenga la solicitud, siga los pasos a continuación:

1. Reúna los documentos necesarios que figuran en la lista de documentos requeridos.
2. Complete la solicitud. Lea la declaración “Información importante”, firme e indique la fecha en la solicitud.

NOTA: Si firma en nombre de un solicitante, debe presentar una copia del poder legal que lo autoriza a firmar.

3. Entregue la solicitud completa y firmada con toda la documentación. Los paquetes de solicitud se DEBEN enviar a Bellevue Utilities antes del **viernes 28 de octubre de 2022** a las 4:00 p. m., hora estándar del Pacífico (PST). Las solicitudes que se reciban después de esa fecha o que estén incompletas no se procesarán. Se recomienda a los solicitantes que presenten los formularios con anticipación a fin de garantizar un procesamiento oportuno. Hay dos formas de presentar una solicitud para el programa:
 - Por correo: puede presentar la solicitud por correo. Firme y feche la solicitud e incluya copias de toda la documentación requerida cuando devuelva la documentación. Si falta documentación o si los formularios de solicitud no están completos, se retrasará el procesamiento de la solicitud. Envíe la documentación en el sobre de respuesta incluido en este paquete.
 - Por correo electrónico: puede enviar su solicitud por correo electrónico a UtilityRelief@bellevuewa.gov y solicitar acceso a una carpeta segura en donde puede cargar sus documentos escaneados. No envíe los documentos por correo electrónico.

La presentación de la solicitud no garantiza la elegibilidad. Las solicitudes presentadas con documentación incompleta no se procesarán.

5. DOCUMENTOS REQUERIDOS Junto con el formulario de solicitud firmado, se deben proporcionar fotocopias de los siguientes documentos:

- A. Comprobante de ingresos de 2021 por cada miembro del núcleo familiar. Proporcione fotocopias de las declaraciones de impuestos de 2021 completas y firmadas y cualquier otra declaración o documentación* de 2021 necesaria para CADA persona que vivió con usted en 2021 y para TODAS las fuentes de ingresos que se aplicaron a su hogar en 2021. Algunos ejemplos de ingresos del núcleo familiar incluyen, entre otros, los siguientes:
- Sueldo, salario, propinas, etc. (W-2)
 - Intereses y dividendos (1099-INT/1099-DIV)
 - Pensión alimenticia o manutención (declaraciones del Estado/Departamento de Salud y Servicios Humanos [Department of Social and Health Services, DSHS])
 - Ingresos comerciales, incluidos los ingresos por alquileres o por pagos del alquiler del coinquilino (Formulario 1040 y Anexo C)
 - Ganancias o pérdidas de capital (Formulario 1040 y Anexo D)
 - Retiro de dinero de la Cuenta Individual de Jubilación (IRA) (1099-R)
 - Pensión, beneficios de veteranos o pensiones vitalicias (1099-R)
 - Beneficios de jubilación ferroviaria (RRB-1099)
 - Seguro por desempleo/Labour and Industries (1099-G)
 - Declaración del Seguro Social (SSA, SSI, SSDI 1099)
 - Regalos o efectivo
 - Ingresos por programas de estudio y trabajo
 - Pagos o beneficios por servicio militar
 - Otro

Continúa en la siguiente página →

* Si no puede presentar la documentación de ingresos original, proporcione los recibos bancarios de 2021 que reflejen todos los depósitos correspondientes.

- B.** Se requiere la identificación de todos los miembros del hogar de 2021. Se requiere una identificación con fotografía válida para cada persona que haya vivido en su hogar durante 2021. Se aceptan los siguientes tipos de identificación: licencia de conducir, tarjeta de identificación del estado de Washington, pasaporte u otra identificación con foto emitida por el Gobierno. En el caso los miembros del núcleo familiar menores de 18 años, envíe una copia de su partida de nacimiento certificada. **No envíe copias de las tarjetas del Seguro Social.** **NO ENVÍE ORIGINALES**, ya que no podemos devolver ni garantizar su seguridad. **NOTA: No se aceptarán identificaciones vencidas.**
- C.** Se requiere que presente documentación que certifique la residencia principal dentro del área de servicios de Bellevue durante 2021. Proporcione una copia de su factura de Puget Sound Energy (PSE) para enero de 2022. Incluya una copia de cada página, ya que debemos verificar su nombre, dirección y el gráfico de barras de uso de energía que detalla el historial del año anterior. Si no tiene una cuenta con PSE, proporcione un contrato de arrendamiento firmado a partir de cada mes de 2021. Si es necesario, puede solicitar un formulario de propietarios e inquilinos, y pedirle al propietario del inmueble que lo complete.
- D.** Comprobante de asistencia para la vivienda en 2021 (si corresponde). Si recibió asistencia para la vivienda en 2021, proporcione evidencia que muestre el monto de la asistencia y el pago del inquilino.
- E.** Si padece una discapacidad permanente, debe presentar un comprobante del beneficio por discapacidad de 2021. Si usted u otro miembro de su hogar tiene una discapacidad permanente, DEBE proporcionar una carta de verificación de beneficios de un programa gubernamental, como el Seguro Social o la Administración de Veteranos, que indique específicamente que el beneficiario tenía derecho y estaba recibiendo beneficios por “discapacidad” durante 2021. También se debe presentar la documentación de los pagos de ingresos por discapacidad recibidos durante el 2021.

6. QUÉ HACER TRAS PRESENTAR LA SOLICITUD

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Este proceso puede llevar 10 semanas o más.
- Presentar un paquete de solicitud completo, firmado y con toda la documentación requerida ayuda a agilizar el procesamiento.
- Si se aprueba su solicitud, se enviará un cheque de reembolso a la dirección indicada en la solicitud.
- Si el solicitante permanece en el Programa de Reducción de Tarifas de Servicios Públicos durante todo el año, se procesará automáticamente un reembolso de impuestos *sin necesidad de realizar papeleo adicional*. Los cheques de reembolso de impuestos se enviarán por correo a fines de diciembre de 2022 .
- Si se rechaza su solicitud, le enviaremos una notificación.

El Departamento de Servicios Públicos se reserva el derecho de auditar o solicitar información adicional relacionada con cualquier solicitud o renovación para garantizar la elegibilidad y el cumplimiento de los requisitos del programa. El Departamento puede denegar cualquier solicitud o renovación que contenga una representación falsa o engañosa de información o puede anular la elegibilidad para recibir asistencia financiera para el pago de tarifas, si esta fue obtenida por medios fraudulentos o por cualquier representación falsa o engañosa de información. Cualquier fondo que se haya reembolsado o la diferencia descontada en las tarifas como resultado de un fraude o una representación falsa o

engañoso de información por parte del solicitante será devuelta a la Ciudad. La Ciudad puede usar cualquier medio legal necesario para reclamar el reembolso de dichos fondos.

NOTA: Los solicitantes deben notificar de inmediato a Bellevue Utilities si hay un cambio en la dirección.



Para formatos alternativos, intérpretes o solicitudes de adaptaciones razonables, llame con al menos 48 horas de anticipación al 425-452-5285 (voz) o envíe un correo electrónico a UtilityRelief@bellevuewa.gov. Por reclamos con respecto a las adaptaciones, comuníquese con el administrador de la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA)/del Título VI de la ciudad de Bellevue al 425-452-6168 (voz). Si es sordo o tiene problemas de audición, marque 711. Todas las reuniones se realizan en instalaciones con acceso para personas en sillas de ruedas.

Continúa en la siguiente página →



Solicitud de reembolso de la tarifa de servicios públicos de BELLEVUE - 2022

450 110TH Ave NE
 P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012 Sitio web: bellevuewa.gov/UtilityRelief
 Teléfono: 425-452-5285 Correo electrónico: UtilityRelief@bellevuewa.gov
 Se brinda asistencia de idiomas a quienes la soliciten. Servicio de TTY: 711

OFICINA:
 Fecha de recepción: _____
 Fecha de finalización: _____
 Lugar: _____

OFFICE USE ONLY					
PIN:	T	INCOME:	F or P:		
CIS CYCLE:		TAX PRORATION (1-11):	BATCH:		
MONTHS (1-12):		D or S:	START DATE EXCEPTION:		
			ID		
Check:					
<input type="checkbox"/> Incl List	<input type="checkbox"/> Signature	<input type="checkbox"/> Disability	<input type="checkbox"/> Income	<input type="checkbox"/> ID/Age	<input type="checkbox"/> Residency

- Nombre legal del solicitante (en letra de imprenta): _____

APELLIDO
NOMBRE
 - ¿Tiene 62 años o más? Sí No Fecha de nacimiento: _____
 - Dirección completa de su residencia principal _____
 - Dirección postal actual (si es diferente): _____
 - Nombre del complejo de apartamentos o del condominio (si corresponde): _____
 - Número de teléfono (con el código de área): _____ Dirección de correo electrónico: _____
 - Usted: Es dueño de una casa o un condominio Alquila una casa/condominio/apartamento
 - ¿Paga una factura de servicios públicos por el agua a la ciudad de Bellevue? Sí No Si la respuesta es Sí, **DETÉNGASE**. No está completando la solicitud correcta. Comuníquese con Servicios Públicos de Bellevue para solicitar una tarifa con descuento.
 - ¿Ha reunido los requisitos para ser beneficiario de este programa anteriormente? Sí - Año _____
No
 - ¿Recibió asistencia para la vivienda en 2021? Sí No Si la respuesta es Sí, presente documentación que evidencie el monto de la asistencia y del pago que realizó el inquilino.
 - ¿Padecía alguna discapacidad permanente y recibía algún beneficio por dicha discapacidad en 2021?
Sí No Si la respuesta es Sí, presente la documentación de respaldo necesaria.
- Si se presenta la solicitud en nombre de un niño con discapacidad permanente, ¿los servicios de beneficios por discapacidad pagan una parte de los costos de los servicios públicos?
 Sí No
- ¿Cuántas personas convivían con usted en **2021**? _____ Escriba el nombre completo de cada persona a continuación:

NOMBRE (solo los nombres legales)	APELLIDO	Fecha de nacimiento (dd/mm/aaaa)	Parentesco con el solicitante	¿Tiene una discapacidad permanente? Sí o No (en caso afirmativo, proporcione documentación de respaldo)
A.				

B.				
C.				
D.				
E.				
F.				

13. ¿Tuvo usted o alguna de las personas con las que convivió en 2021 ingresos de alguna de las siguientes fuentes durante el 2021? **DEBE** tildar la casilla de ‘Sí’ o ‘No’ para cada uno de los ítems que aparecen a continuación y presentar la documentación* de respaldo necesaria.

Sí No

	Sueldo, salario, propinas, etc. (W-2)
	Intereses y dividendos (1099-INT/1099-DIV)
	Pensión alimenticia o manutención (declaraciones del Estado/Departamento de Salud y Servicios Humanos [Department of Social and Health Services, DSHS])
	Ganancias o pérdidas de capital (Formulario 1040 y Anexo D)
	Ingresos comerciales, incluidos los ingresos por alquileres o por pagos del alquiler del coinquilino (Formulario 1040 y Anexo C)
	Retiro de dinero de la Cuenta Individual de Jubilación (IRA) (1099-R)
	Pensión, beneficios de veteranos o pensiones vitalicias (1099-R)
	Beneficios de jubilación ferroviaria (RRB-1099)

Sí No

	Seguro por desempleo/Labor and Industries (1099-G)
	Seguro Social (declaraciones SSA, SSI, SSDI, 1099)
	Ingresos por programas de estudio y trabajo (declaraciones de la escuela)
	Regalos o efectivo. Explique::
	Asistencia para la vivienda de la Autoridad de Vivienda del Condado King (King County Housing Authority, KCHA), Sección 8
	Pagos o beneficios por servicio militar
	Otros ingresos durante el 2021:
	¿Usted o miembros del núcleo familiar presentaron la declaración de impuestos de 2021? Proporcione una copia del Formulario 1040 firmado con todos los documentos adjuntos.

* Si no puede presentar la documentación de ingresos original, proporcione los recibos bancarios de 2021 que reflejen todos los depósitos correspondientes a los ítems que tildó anteriormente.

14. ¿Acepta que su información de contacto (nombre y dirección postal) se comparta con otros departamentos de la ciudad de Bellevue para poder recibir información sobre otros programas de asistencia para personas de bajos ingresos? Sí No

LISTA DE VERIFICACIÓN: Proporcione COPIAS (no originales) de los siguientes documentos junto con su solicitud. Las solicitudes no podrán procesarse sin la documentación requerida.

- Identificación:** identificación válida con fotografía de todas las personas mayores de 18 años de edad que vivieron en el hogar durante el año 2021. En el caso de los menores de 18 años, presente una partida de nacimiento certificada. **No se aceptarán documentos de identidad vencidos..**
- Comprobante de residencia 2021:** factura de energía de Puget Sound (enero de 2022) en la que se identifique su nombre, dirección y medidor desde enero hasta diciembre de 2021; contrato de arrendamiento o renta de todos los meses de 2021; o solicite el formulario de propietarios e inquilinos para que el dueño del inmueble lo complete.

- **Documentación de los ingresos correspondiente al año 2021** (es decir, declaraciones de impuestos sobre la renta de 2021, declaraciones, etc.). Documentación de respaldo de todos los ingresos de CADA uno de los miembros del núcleo familiar que vivieron con usted durante el año 2021. Incluya la documentación de CADA fuente de ingresos que se marcó con un "Sí" en la pregunta 13.
- **Comprobante de asistencia para la vivienda para 2021:** si recibió asistencia para la vivienda durante el 2021, debe presentar la documentación correspondiente. Esta debe incluir el monto de asistencia pagado por KCHA o la Sección 8 y el monto del alquiler pagado por usted.
- **Documentación de respaldo por discapacidad permanente:** si corresponde, presente una carta de verificación de beneficios de un programa gubernamental, como el Seguro Social o Asuntos de Veteranos (Veterans Affairs, VA), que indique específicamente que el beneficiario tenía derecho y recibió beneficios por "discapacidad" en 2021. También se requiere la documentación de los ingresos por discapacidad del año 2021.

Cómo presentar la solicitud

1. Reúna los documentos de identificación, residencia, ingresos, ayuda relacionada con el acceso a la vivienda y discapacidad solicitados (si corresponde). Las solicitudes presentadas con documentación incompleta no se procesarán.
2. Complete la solicitud y lea la declaración "Información importante". Firme y feche la solicitud.
3. Debe entregar la solicitud completada y la documentación a Servicios Públicos de Bellevue antes del **viernes 28 de octubre de 2022 a las 4:00 p. m., hora estándar del Pacífico (PST)**. Las solicitudes que se reciban después de esa fecha o que estén incompletas no se procesarán. Se recomienda a los solicitantes que presenten las solicitudes con anticipación a fin de garantizar un procesamiento oportuno. Puede enviar su solicitud mediante las siguientes opciones:
 - Correo postal: Envíe su solicitud por correo a: City of Bellevue Utilities, PO Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012; o
 - Por correo electrónico : puede enviar su solicitud por correo electrónico a UtilityRelief@bellevuewa.gov y solicitar acceso a una carpeta segura en donde puede cargar sus documentos escaneados. No envíe los documentos por correo electrónico.

INFORMACIÓN IMPORTANTE QUE DEBE LEER ANTES DE FIRMAR

Yo, quien suscribe, bajo pena de perjurio de las leyes del estado de Washington, por la presente declaro y certifico:

- **Que he leído y entendido todas las Pautas del Programa de Ayuda Financiera para Tarifas de Servicios Públicos de 2022 para el Reembolso de Tarifas de Servicios Públicos (1 de abril de 2022) que se establecieron en esta solicitud, y que toda la información que presento junto con esta solicitud es precisa, completa y verídica a mi saber y entender.**
- **Que entiendo que el envío de la documentación requerida no garantiza la elegibilidad para el programa. Sin embargo, dicha información se utilizará para determinar si califico para los beneficios del programa.**
- **Que entiendo que los documentos sobre los ingresos que proporcioné serán utilizados por la Ciudad para crear una ficha de ingresos, la cual se usará para determinar el criterio para los ingresos.**
- **Que he leído la definición de "ingreso disponible" para el programa y, a mi leal saber y entender, mi núcleo familiar y yo somos elegibles para el programa.**
- **Que he presentado a la Ciudad una lista verdadera y precisa de los "ingresos disponibles" correspondiente al año 2021.**

- Que entiendo que el reembolso de la tarifa es únicamente para las facturas pagadas en 2021 y que es mi responsabilidad volver a solicitar o renovar mi participación para este o cualquier otro programa de ayuda financiera de tarifas durante los períodos de aceptación para esos programas.
- Que entiendo que cualquier intento de falsificar mi información resultará en mi descalificación del programa para este año y puede estar sujeto al reembolso de los fondos recibidos y más sanciones civiles o penales.
- Que entiendo que la Ciudad se reserva el derecho de auditar mis expedientes para determinar mi elegibilidad para el programa.
- Que entiendo que si recibo ayuda para servicios públicos y no divulgo todas las fuentes de ingresos que estuvieron disponibles para los miembros del hogar durante el 2021, la Ciudad puede recuperar los fondos recibidos durante el período en el que no fui aceptado en el programa.

Firma del solicitante* _____ Fecha: _____

*Si firma en nombre de un solicitante, DEBE presentar una copia del poder legal que lo autoriza a firmar.

Office Use Only

Approved/Disapproved: _____ Date: _____

Verified: _____ Date: _____

DISC Update - Initial: _____ Verified: _____

Application Denied: Over Income Doesn't Qualify Incomplete Paperwork Other: _____

Notas de la oficina: